

PHOTOGRAPHY - NOT PICTORIAL 1930

...
For those who have been interested enough to follow me so far I will explain my way of working.

With over 20 years of experience, I never try to plan in advance. Though I may from experience know about what I can do with a certain subject, my own eyes are no more than scouts on a preliminary search, for the camera's eye may entirely change my original idea, even switch me to different subject matter.

So I start out with my mind as free from an image as the silver film on which I am to record, and I hope as sensitive. Then indeed putting one's head under the focussing cloth is a thrill, just as exciting to me today as it was when I started as a boy.

To pivot the camera slowly around watching the image change on the ground glass is a revelation, one becomes a discoverer, seeing a new world through the lens.

And finally the complete idea is there and completely revealed. One must feel definitely, fully, before the exposure. My finished print is there on the ground glass with all its values, in exact proportions. The final result in my work is fixed forever with the shutter's release. ...

Edward Weston - On Photography
ed. P. Bunnell 1983 pg. 58

...
Per coloro che sono interessati a seguirmi, spiegherò il mio metodo di lavoro.

Dopo oltre 20 anni di esperienza, io non provo mai a pianificare in anticipo. Sebbene sia in grado di conoscere cosa posso fare con un soggetto, i miei occhi non sono altro che esploratori di una ricerca preliminare, in quanto l'occhio della fotocamera può cambiare interamente la mia idea originale fino a capovolgere la considerazione del soggetto.

Così mi accingo, con la mente vergine da immagini, come la pellicola su cui voglio registrare e — spero — altrettanto sensibile. Poi, ponendo la testa sotto il panno nero, trovo lo stesso eccitamento oggi di quando ero fanciullo.

Far ruotare la macchina fotografica lentamente attorno, osservando l'immagine cambiare sul vetro smerigliato, è una rivelazione; ciascuno diviene scopritore di un nuovo mondo attraverso l'obiettivo.

Finalmente l'idea completa è là, perfettamente rivelata. Bisogna sentirla piena e definita prima dell'esposizione. La mia stampa finita è là sul vetro smerigliato con tutti i valori [tonali] e nelle esatte proporzioni. Il risultato finale del mio lavoro è fissato per sempre con il rilascio dello scatto. ...

Trad. A. M.

Questioni di stile